



## ¿Preguntas?

Deseamos colaborar con usted para darle nuestra mejor atención. Los pacientes que participan en su atención tienen mejores resultados y menos problemas.

Sus preguntas son importantes. Haga cualquier pregunta que pudiera tener a su proveedor de cuidado acerca de la atención que recibe. Si tiene preguntas o inquietudes, informe a un miembro del personal o llame a Relaciones con los Pacientes al 206-598-8382.

El personal de la Clínica de UWMC también se encuentra disponible para ayudar.

## Acerca de su experiencia en la cirugía

*Preparación para su cirugía en el Centro Médico de la Universidad de Washington (University of Washington Medical Center - UWMC)*

*Este folleto y su visita con su cirujano y la clínica de preanestesia le ayudarán a prepararse para su cirugía y entender lo que ocurrirá y por qué. Estamos comprometidos a trabajar con usted para una experiencia de cirugía segura.*

***Usted también puede revisar las instrucciones por escrito y ver un video previo a la cirugía en el sitio Web de Medicina de la Universidad de Washington:***  
***<http://uwmedicine.org/uwmc-pre-surgery>***



*Centro Médico de la Universidad de Washington*

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha de la cirugía \_\_\_\_\_

Cirujano \_\_\_\_\_

Enfermera clínica \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

## Registro de llegada para la cirugía

Si su cirugía es un **día de semana**, regístrese en:

- Pabellón del Centro de Cirugía**  
2do piso, Pavellón de Cirugía, UWMC  
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195  
206-598-4214
- Centro de Cirugía Ambulatoria Roosevelt**  
2do piso, UWMC-Roosevelt  
4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105  
206-598-0900

Si su cirugía es un **día sábado**, regístrese en:

- Admisiones de UWMC**  
3er piso, UWMC (vestíbulo de la planta principal)  
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195

## Hora de llegada

Un miembro del personal de la Clínica de Preanestesia le llamará entre las 2 p.m. y las 5 p.m. el día anterior a la cirugía. Ellos le indicarán dónde registrarse, a qué hora debe llegar y revisarán sus instrucciones previas a la cirugía. Si su cirugía es un día lunes, esta llamada se hará en la tarde del viernes anterior.

Si no ha tenido noticias de nosotros antes de las 5 p.m., siéntase libre de llamar al 206-598-6334.

## Instrucciones para llegar en automóvil

Al Centro Médico de la Universidad de Washington (UWMC), 1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195:

- **Desde la Interestatal 5:** Tome la salida 168B (Bellevue, State Route 520) en dirección este. Tome la primera salida (Montlake Blvd.). Siga los letreros hacia University of Washington Medical Center.
- **Desde la Interestatal 405:** Tome la Salida 14 (hacia Seattle mediante State Route 520) rumbo al oeste. Tome la primera salida (Montlake Blvd.). Siga los letreros hacia University of Washington Medical Center.

A **UWMC-Roosevelt**, 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105:

- *Desde la Interestatal 5:* Tome la salida N.E. 45th St. y vaya hacia el este por N.E. 45th St. Doble a la derecha en dirección sur sobre Roosevelt Way N.E. Vaya 2½ cuadras. UWMC Roosevelt está a la derecha.



## Ubicaciones y estacionamiento

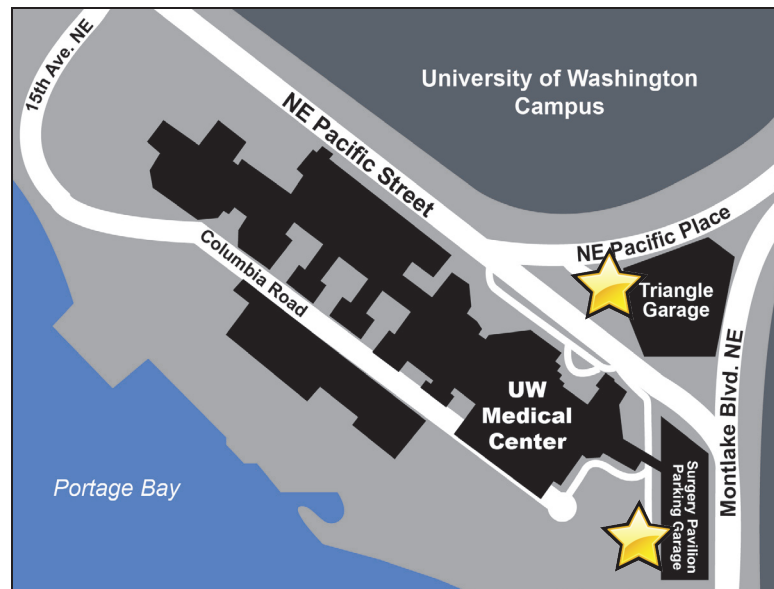
### UWMC

UWMC está en el extremo sur del campus de la Universidad de Washington, en 1959 N.E. Pacific St., Seattle. Se dispone de estacionamiento en 2 lugares (vea el mapa a continuación):

- **Estacionamiento Triangular** (subterráneo y frente al hospital sobre N.E. Pacific St.)
- **Estacionamiento del Pabellón de Cirugía** (en el ala este del hospital)

### UWMC Roosevelt

UWMC Roosevelt está aproximadamente a 1 milla al noroeste de UWMC, en 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle. El estacionamiento está debajo del edificio.



*Las estrellas en este mapa muestran las entradas al estacionamiento Triangular y al Garaje de Estacionamiento del Pabellón de Cirugía.*

## Intérpretes

UWMC tiene intérpretes para ayudarle, si es necesario, antes y después de la cirugía. Si le gustaría tener un intérprete, por favor comuníquese al coordinador de atención al paciente o a la enfermera de la Clínica de Preanestesia. O llame a Servicios de Intérprete al 206-598-4425 para solicitar un intérprete.

## Lista de control para antes de su cirugía

Por favor, siga las instrucciones en cada uno de estos temas a medida que se prepara para la cirugía:

- Siga las recomendaciones de ayuno antes de la cirugía.**
- Siga las instrucciones para ducharse y afeitarse antes de la cirugía.**
- No use maquillaje, desodorante, lociones, productos para el cabello ni fragancias el día de la cirugía.**
- Si se irá a casa el mismo día de la cirugía, tiene que tener un adulto responsable que le lleve a casa. Usted no puede conducir ni tomar un taxi o autobús.**
- Quítese todas las joyas y “piercings”.**
- Traiga consigo su tarjeta de seguro médico y una identificación con fotografía.**
- Traiga su tarjeta de seguro de farmacia, número de reclamo y tarjeta del Departamento de Industria y Trabajo (L&I) y su información de Medicare/Medicaid, si las tiene.**
- Traiga una lista de todos los medicamentos que toma y la dosis de cada uno. Esto incluye vitaminas, suplementos y cualquier otra cosa de compra sin receta.**

**Traiga un medio de pago para cualquier copago por los medicamentos necesarios después de la cirugía.**

- Pavilion Surgery Center acepta dinero en efectivo, cheque o tarjeta de crédito.
- Roosevelt Ambulatory Surgery Center acepta solamente VISA o MasterCard.

**Traiga una copia de sus instrucciones para atención a la salud y/o su poder duradero para atención a la salud si desea que se los coloque en su registro médico.**

**Si sufre de apnea del sueño y usa una máquina CPAP para ayudarlo a respirar durante la noche, tráigala con usted.**

**No traiga con usted a niños menores de edad que no tengan supervisión. Los niños de 17 años de edad o menores tienen que estar acompañados por un adulto responsable en la sala de espera y en las demás áreas del hospital en todo momento.**

**Modifique sus medicamentos:**

Deje de tomar estos \_\_\_\_ días antes de la cirugía:

---

---

**NO** tome estos el día de la cirugía:

---

---

**Tome** estos el día de la cirugía con dos onzas (4 cucharadas) de agua:

---

---

## Contactos útiles

Podría encontrar útiles estos números telefónicos. Si está usando un teléfono dentro del hospital, presione solamente los últimos 5 dígitos de los números que tengan prefijo 598.

**Admisión**.....206-598-4310

### Facturas

Asesoramiento financiero.....206-598-4320

Honorarios de los médicos  
(médicos de la UW).....206-543-8606

Facturación del UWMC.....206-598-1950

### Servicios de Medicina de Emergencia

(Sala de emergencia o ER).....206-598-4000

### Centro de Recursos de Información para la Salud

.....206-598-7960

Servicios de intérprete.....206-598-4425

*Teletipo (TTY)*.....800-833-6384

Objetos perdidos.....206-598-4909

Sala de operaciones.....206-598-4270

Relación con los pacientes.....206-598-8382

Pavilion Surgery Center.....206-598-4214

Clínica de Preanestesia.....206-598-5053

### Centro de Cirugía Ambulatoria Rooseve

It.....206-598-0900

### Servicios de Asistencia Social y Coordinación

de Vivienda.....206-598-4170

**Su clínica quirúrgica le dará también números telefónicos para que llame si usted tiene preguntas o inquietudes después de la cirugía.**

Puede esperar tener algún dolor y quizá algo de náusea después de la cirugía. También podría estar somnoliento(a) durante el resto del día. Por su seguridad, necesitará que un adulto responsable permanezca con usted durante al menos 24 horas después de la cirugía.

Durante 24 horas después de la anestesia, **NO HAGA LO SIGUIENTE:**

- Conducir
- Beber alcohol
- Viajar solo(a)
- Utilizar maquinaria
- Firmar ningún documento legal
- Ser responsable de cuidar a otra persona, tal como a un niño

Pregunte a su cirujano cómo se podría ver limitada su actividad después de la cirugía y cuánto tiempo durarán estas limitaciones. Piense cuidadosamente acerca de qué ayuda necesitará y coordine esta ayuda antes de su cirugía. Planee cosas tales como la manera en que irá al baño, subirá y bajará las escaleras, preparará sus comidas y se cuidará.

Antes de salir del hospital, usted recibirá información sobre cómo cuidar de sí mismo en su hogar.

Se le dará también un número telefónico al cual llamar para programar su cita de seguimiento, si es que esta cita no se ha programado ya.

## Reunión con su cirujano

Antes de su visita a la Clínica de Preanestesia, usted se reunirá con su cirujano en una clínica de especialidad de UWMC. En esta reunión, su cirujano y los otros proveedores de atención a la salud revisarán su historial médico y medicamentos de casa, harán un examen físico, conversarán con usted acerca de la cirugía y le harán firmar un formulario de consentimiento.

## Su visita a la clínica de preanestesia

Necesitamos información sobre su salud antes de su cirugía. En su visita Preanestesia, le pediremos que llene una encuesta y una lista de medicamentos que usted toma en casa.

Cuando vaya a la Clínica de Preanestesia, asegúrese de llevar:

- **Una lista de todos los medicamentos que toma y las dosis de cada uno.**
- **Los resultados de las pruebas que haya tenido en cualquier otro hospital o clínica,** especialmente pruebas de diagnóstico del corazón y de los pulmones tales como electrocardiogramas (EKG), prueba de estrés, ecocardiogramas, pruebas de la función pulmonar, etc. Incluiremos copias de estos registros en su paquete de información quirúrgica.

Si necesita ayuda para obtener de su médico o clínica los resultados de las pruebas, por favor solicítenos asistencia y podemos ayudarle.

Es importante que tengamos esta información antes de su cirugía. Ayudará a que sus médicos sepan acerca de las cosas que podrían afectar su atención y recuperación.

Enfermeras capacitadas en evaluación de anestesia revisarán su encuesta de salud, sus antecedentes médicos y la lista de medicamentos que toma en su hogar. Si fuera necesario, se harán exámenes de sangre, un electrocardiograma, y rayos X del tórax. Dependiendo de su tipo de cirugía, también se podrían necesitar otras pruebas.



Usted no se reunirá con el equipo de anestesia en esta visita, pero se reunirá con ellos el día de su cirugía.

## Medicamentos antes de la cirugía

Es importante que les informe a su cirujano y al personal de la Clínica de Preanestesia qué medicamentos está tomando. Podría tener que dejar de tomar algunos de ellos durante un día o más antes de su cirugía. Algunos medicamentos que podría tener que dejar de tomar son:

- Medicamentos orales para la diabetes e insulina
- Warfarin (Coumadin)
- Aspirina y otros medicamentos sin receta médica que afectan la coagulación de la sangre, tales como ibuprofeno (Advil, Motrin) y naproxeno (Aleve, Naproxen)
- Ciertos medicamentos dietéticos
- Suplementos y remedios a base de hierbas

Una enfermera le informará cuáles de sus medicamentos usted puede tomar la mañana de su cirugía (consulte también la página 4).

## Anestesia

Un equipo de proveedores de anestesia estará con usted durante la cirugía para mantenerle cómodo(a). Ellos también tendrán el control de su respiración, ritmo cardiaco, presión sanguínea y cualquier asunto médico que pudiera surgir.

En su visita Preanestesia, sus proveedores podrían hablar con usted acerca de 1 o más de estos tipos de anestesia:

- **General** – usted está inconsciente y no tiene conciencia de la cirugía.
- **Regional** – un medicamento anestésico se inyecta en un grupo de nervios, de modo que usted no tenga sensación (sensibilidad) en una gran área de su cuerpo. También se le podrían administrar medicamentos para relajarle o ayudarle a dormir.

- Medicamentos que se suministran a través de un tubo pequeño en su espalda (*epidural*).
- *Analgesia controlada por el paciente* (PCA en inglés). Esta máquina pone una dosis de analgésico dentro de su vía IV cuando **usted** empuja un botón. Sus médicos recetarán la cantidad correcta de medicamento para usted. Con la PCA, usted no tiene que esperar a una enfermera. Usted tiene el control de su alivio para el dolor. Usted **no se volverá adicto(a)** a estos medicamentos si usa la máquina tal como se recetó.



*Con PCA, usted controla la cantidad de analgésico que recibe.*

**ADVERTENCIA:**  
*Solamente usted debería presionar el botón en su PCA.  
**NO** permita que sus visitantes empujen el botón de PCA.*

## Para irse a casa

Si usted se va a casa el día de la cirugía, la persona que le lleve a casa tiene que poder ayudarle a entrar a su casa y asegurarse de que se sienta cómodo(a). Esto es por su seguridad.

## Comenzar su venoclisis (IV)

Después de ponerle una solución anestésica en la piel, se colocará una IV en una vena en el brazo o en la parte anterior de la mano. Se le puede administrar medicamentos y líquidos rápidamente y con facilidad a través de la IV. Permanecerá colocada durante un tiempo después de la cirugía. Algunas veces se le darán medicamentos a través de esta IV para ayudarle a relajarse, o incluso dormir, antes de ir a la sala de operaciones.

## En la sala de recuperación

La sala de recuperación algunas veces se denomina PACU, lo cual significa Unidad de Atención Post-Anestesia (siglas en inglés). La mayoría de los pacientes están en la sala de recuperación durante aproximadamente 1 a 2 horas después de la cirugía.

La mayoría de las veces, sus seres queridos podrán visitarle en la PACU, si usted lo desea. Esto será después de que usted haya recibido la atención que necesita para garantizar su seguridad a medida que despierte de la anestesia y se le trate el dolor, si es necesario. Hay espacio limitado en la PACU, de modo que usted solamente podrá tener 1 visitante adulto a la vez.

Una enfermera controlará frecuentemente su respiración, ritmo cardíaco y presión sanguínea. Su enfermera le ayudará con cualquier náusea o dolor que pudiera sentir. Es importante que usted esté cómodo(a).

Asegúrese de pedirle a su enfermera un analgésico antes de que su dolor empeore demasiado. La enfermera le pedirá que clasifique su dolor en una escala de 0 a 10, donde 0 es ningún dolor y 10 es el peor dolor.

Podría recibir alivio para el dolor por:

- La boca (píldoras, cápsulas o líquido)
- Medicamentos que se colocan en su tubo IV

Si usted se va a quedar en el hospital durante la noche, también podría recibir alivio del dolor:

- **Local** – se inyecta un medicamento anestésico dentro de la piel y los tejidos cerca del área de la cirugía. Esto entumece solamente el área de la cirugía, de modo similar al anestésico que se administra para un trabajo dental. También se le podrían administrar medicamentos para relajarle o ayudarle a dormir.

Durante su visita Preanestesia, por favor informe a su enfermera si desea hablar con un anestesiólogo acerca de cualquier inquietud especial.

## 24 horas antes de la cirugía

### Llamada telefónica para su hora de llegada

Un miembro del personal de la Clínica de Preanestesia le llamará la tarde anterior al día de la cirugía para confirmar el lugar de llegada, decirle cuándo llegar y revisar sus instrucciones previas a la anestesia. Si su cirugía es un día lunes, esta llamada se hará el viernes anterior por la tarde.

Por favor asegúrese de que tengamos el número telefónico correcto donde usted pueda recibir esta llamada telefónica previa a la cirugía. Si no recibe esta llamada antes de las 5 p.m., llame a la Clínica Preanestesia al 206-598-6334.

### Pautas para ayuno

A menos que tenga instrucciones de su médico acerca de la limpieza de los intestinos, coma normalmente y tome sus medicamentos usuales el día y la noche anterior a su cirugía. Pero, a partir de medianoche, tendrá que seguir las *recomendaciones de ayuno* especiales.

**Es muy importante seguir estas pautas acerca de no comer ni beber antes de la cirugía.** Estas recomendaciones reducen la probabilidad de que vomite e inhale contenidos del estómago durante la cirugía. Por su seguridad, si no sigue estas recomendaciones de ayuno, es posible que se tenga que reprogramar la cirugía para otro día.

Algunos pacientes pueden beber líquidos después de la medianoche anterior a la cirugía. Otros pacientes no pueden comer ni beber nada después de medianoche, la noche anterior a la cirugía. Esto se basa en su condición médica y el tipo de cirugía. La enfermera de Preanestesia le explicará las recomendaciones que usted tiene que seguir.

*Para TODOS los pacientes:*

- **NO** coma después de medianoche.
- **NO** beba alcohol después de medianoche.
- **NO** beba líquidos que no sean transparentes después de medianoche. Esto incluye no tomar café ni té con crema o leche, *lattes*, leche ni jugo de naranja.

*Para los pacientes a los que se les ha indicado que NO beban líquidos después de la medianoche:*

- **NO** beba NINGÚN líquido después de medianoche.
- La enfermera de Preanestesia le dirá si usted puede recibir hasta 2 onzas (4 cucharadas) de agua para tomar los medicamentos que se le permita tomar.

*Para los pacientes a los que se les ha informado que PUEDEN beber líquidos después de la medianoche:*

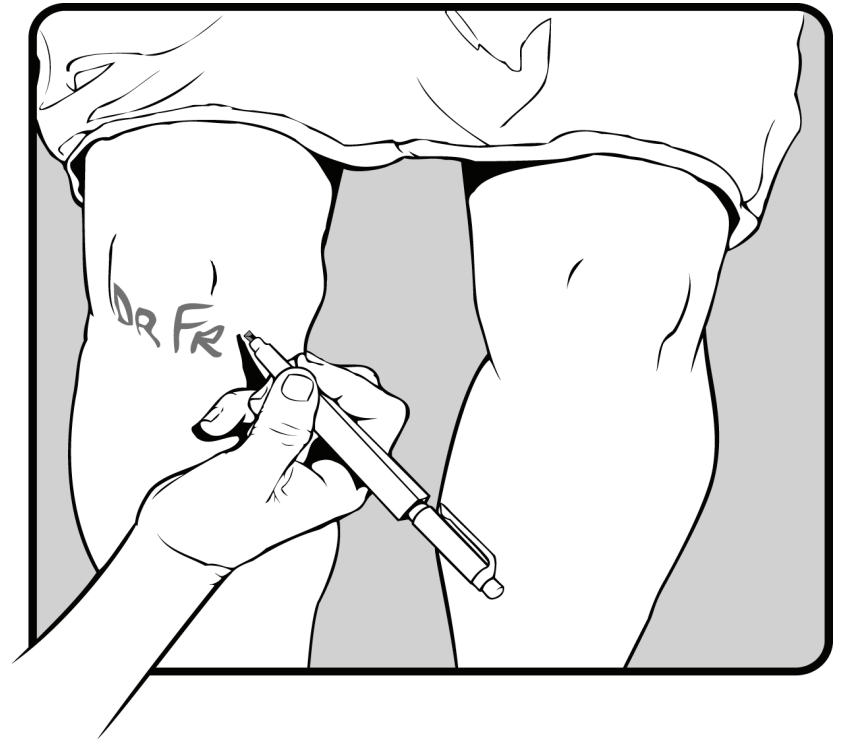
- Desde medianoche hasta 4 horas antes de llegar para su cirugía, usted puede beber tanto líquido **CRISTALINO** como desee. Esto significa que usted puede beber líquidos tales como agua, jugos claros (sin pulpa), bebidas carbonatadas, Gatorade y té claro.
- En las 4 horas antes de llegar a la cirugía, **no** beba nada.

### **Instrucciones para ducharse**

Use un jabón especial denominado **gluconato de clorhexidina (CHG)** para ducharse o bañarse, **tanto en la noche anterior como en la mañana de la cirugía.**

Si se tiene que marcar el sitio, su cirujano lo marcará con sus iniciales. Se toma especial cuidado si usted está teniendo una cirugía o un procedimiento en el lado derecho o izquierdo de su cuerpo. **Por favor no se marque ni escriba nada en su cuerpo.**

Si no es necesario marcar su sitio, se le pedirá que confirme qué cirugía o procedimiento está recibiendo.



*El cirujano anotará sus iniciales en el sitio de la cirugía del paciente.*



Para reducir su riesgo de infección, se le cubrirá con una frazada calentadora para calentar su cuerpo mientras espera entrar a la sala de operaciones. Pida una frazada calentadora si no recibe una.

## Su persona de apoyo

Una persona adulta puede estar con usted durante su período de “preparación”. Se le podría pedir que salga del espacio de preparación, si es necesario.

Su persona de apoyo puede esperar en la sala de espera cuando se le lleve a la cirugía. Es posible que desee traer algo para leer mientras espera, o una computadora portátil u otro dispositivo electrónico para usar. Se dispone de acceso inalámbrico a la Red en la mayoría de las áreas del hospital.

No podemos proporcionar cuidado de niños. Si tiene que traer al hospital a un niño de 17 años de edad o menor, por favor traiga a un adulto para que esté con él en todo momento en la sala de espera y en las demás áreas del hospital.

## Señalización del sitio de la cirugía

Tenemos el compromiso de asegurarnos de que reciba una atención segura y de alta calidad. Mientras esté aquí, se le hará preguntas a usted o su familia, tales como:

- ¿Cuál es su nombre?
- ¿Cuál es su fecha de nacimiento?
- ¿Qué cirugía se le está haciendo?

No se alarme por estas preguntas. Nosotros sabemos quién es usted. Hacemos algunas o todas las preguntas una y otra vez por su propia seguridad.

Su médico revisará su registro médico y hablará con usted o un miembro de su familia para que confirme el sitio de su cirugía o procedimiento. La mayoría de las veces, cuando usted tiene una cirugía o procedimiento, su médico marcará el sitio con un bolígrafo para ayudar a garantizar su seguridad.

El CHG se puede comprar en la mayoría de las farmacias grandes. Viene como una solución al 2% y al 4%. Cualquiera de las dos es aceptable. Una marca común es *Hibiclens*, pero cualquier marca es aceptable. Siga las instrucciones del fabricante sobre cómo utilizarlo.

1. Use el jabón CHG **DESDE EL CUELLO HACIA ABAJO**. Lávese meticulosamente, especialmente alrededor del área de su cirugía.
2. **NO** use CHG en su cara ni para lavarse el cabello. (Puede usar su jabón y champú normales para lavarse la cara y el cabello).
3. Enjuague bien y lave nuevamente de la misma manera.
4. Séquese dándose toquitos suaves con una toalla limpia y póngase ropa limpia.
5. Después de su ducha o baño por la mañana, **NO** se ponga maquillaje, desodorante, lociones, productos para el cabello ni fragancias.

## Afeitarse

- Para disminuir el riesgo de infección, no se afeite ninguna parte del cuerpo que no se afeita todos los días.
- Si normalmente se afeita cerca del sitio de su cirugía, **NO** afeite esa área durante 2 días (48 horas) antes de la mañana de su cirugía.

## Estacionamiento e instrucciones

El estacionamiento en el hospital se valida para una tarifa reducida. Vea el mapa en la página 19 en cuanto a las instrucciones para llegar a las áreas de estacionamiento.

Para obtener mayor información sobre:

- Estacionamiento y tarifas en el plantel de UW, llame al 206-685-1543
- Estacionamiento en el hospital, llame al 206-598-5275
- Instrucciones para llegar, visite [www.washington.edu/admin/commuterservices/get\\_to\\_uw/visitors/index.php](http://www.washington.edu/admin/commuterservices/get_to_uw/visitors/index.php)

## Su retorno a casa en automóvil

Si se va a ir a casa el mismo día que tenga la cirugía:

- Tiene que tener un adulto responsable para que le lleve a casa. Usted no puede tomar un taxi o autobús por sí mismo(a).
- La persona que le lleve en automóvil debe estar preparada en el transcurso de 30 minutos luego de su dada de alta.
- Se podría cancelar su cirugía si usted llega sin un adulto responsable que le lleve en automóvil a su casa, le ayude a acomodarse y se asegure de que usted esté cómodo(a) y seguro(a).

## Venir al hospital

Cuando venga para la cirugía:

- No use ningún maquillaje, desodorante, lociones, productos para el cabello ni fragancias.
- Póngase ropa holgada que sea fácil de quitarse y cómoda para usar en casa.
- Por favor no traiga consigo objetos de valor.
- Quítese todas las joyas y piercings.

Traiga con usted:

- Una lista de sus medicamentos y la dosis de cada uno. No traiga los medicamentos reales a menos que la enfermera de la Clínica de Preanestesia se lo diga.
- Una identificación con fotografía, sus tarjetas de seguro de salud y farmacia, y el copago para medicamentos al darle de alta.
- Una copia de sus instrucciones de atención a la salud y/o poder duradero para atención a la salud si desea que se los coloquen en su registro médico.
- Su número de reclamo de L&I, si tiene uno.
- Su máquina CPAP, si sufre de apnea del sueño y la usa en la noche para que le ayude a respirar.

## Ingreso

El día de la cirugía, venga a la ubicación que esté marcada en la página 2 de este folleto.

La mayoría de las veces, pedimos que usted llegue 1½ hora antes de la cirugía. Esto nos da tiempo para prepararle para la cirugía. Durante este tiempo, usted:

- Firmará los formularios de admisión.
- Será revisado en cuanto a cualquier cambio en su salud.
- Conocerá a su equipo de anestesiología.
- Se iniciará su vía *intravenosa* (IV). Una IV es una aguja pequeña y un tubo delgado que se usan para suministrar medicamentos y líquidos a su cuerpo.

Traiga un libro o un proyecto que le ayude a pasar el tiempo. Le mantendremos actualizado(a) acerca de cualquier cambio que pudiera afectar la hora de inicio de su cirugía.

*Nota:* Pacientes del sexo femenino podrían recibir información acerca de un análisis de orina para el embarazo antes de la cirugía. Dígale a su enfermera o a un miembro del personal de anestesia si desea que se le haga la prueba.

## Preparación para la cirugía

El área de “preparación” para la cirugía tiene muchos pacientes que están siendo preparados para la cirugía. En un espacio privado, le pediremos que se quite la ropa, incluyendo la ropa interior. Se pondrá una bata de hospital.

Tendrá que quitarse los anteojos, lentes de contacto y audífonos. Se le podría pedir que se quite la dentadura postiza, si usted la usa. Por favor traiga estuches para guardar estos artículos, si los tiene.

Usted conocerá a las enfermeras y al equipo de anestesia que le atenderán durante su cirugía. Podrá hacerles cualquier pregunta que tenga acerca de su atención.

## About Your Surgery Experience

*Getting ready for your surgery at University of Washington Medical Center (UWMC)*

*This booklet and your visit with your surgeon and Pre-Anesthesia Clinic staff will help you get ready for surgery and understand what will happen and why. We are committed to working with you for a safe surgical experience.*

**You can also review written instructions and watch a pre-surgery video on the UW Medicine website:**  
**<http://uwmedicine.org/uwmc-pre-surgery>**



*University of Washington Medical Center*

### Questions?

We want to partner with you to give you our best care. Patients who are involved in their care have better results and fewer problems.

Your questions are important. Ask your caregiver any questions you may have about the care you receive. If you have concerns, tell a staff member or call UWMC's Patient Relations at 206-598-8382.

UWMC clinic staff are also available to help.

UH1761

Name \_\_\_\_\_

Date of Surgery \_\_\_\_\_

Surgeon \_\_\_\_\_

Clinic Nurse \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

## Checking in for Your Surgery

If your surgery is on a **weekday**, check in at:

**Pavilion Surgery Center**

2nd floor, Surgery Pavilion, UWMC  
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195  
206-598-4214

**Roosevelt Ambulatory Surgery Center**

2nd floor, UWMC-Roosevelt  
4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105  
206-598-0900

If your surgery is on a **Saturday**, check in at:

**UWMC Admitting**

3rd floor, UWMC (main floor lobby)  
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195

## Arrival Time

A staff member from the Pre-Anesthesia Clinic will call you between 2 p.m. and 5 p.m. the day before your surgery. They will tell you where to check in, what time to arrive, and review your pre-surgery instructions. If your surgery is on a Monday, this call will be on the Friday afternoon before.

If you have not heard from us by 5 p.m., you are welcome to call 206-598-6334.

## Driving Directions

To **University of Washington Medical Center**,  
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195:

- **From Interstate 5:** Take Exit 168B (Bellevue, State Route 520) heading east. Take the first exit (Montlake Blvd.). Follow the signs to University of Washington Medical Center.
- **From Interstate 405:** Take Exit 14 (to Seattle via State Route 520) heading west. Take the first exit (Montlake Blvd.). Follow the signs to University of Washington Medical Center.

To **UWMC-Roosevelt**, 4245 Roosevelt Way N.E.,  
Seattle, WA 98105:

- *From Interstate 5:* Take the N.E. 45th St. exit and go east on N.E. 45th St. Turn right heading south on Roosevelt Way N.E. Go 2½ blocks. UWMC-Roosevelt is on the right.





## Locations and Parking

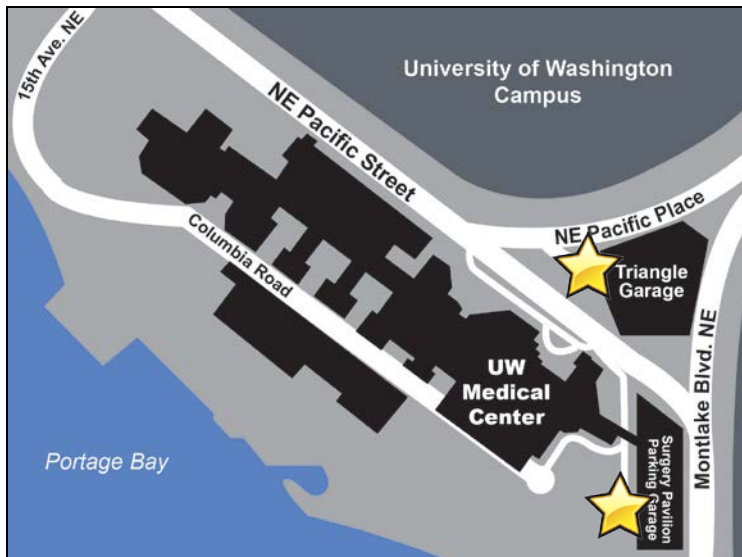
### UWMC

UWMC is at the south end of the University of Washington campus, at 1959 N.E. Pacific St., Seattle. Parking is available in 2 places (see map below):

- **Triangle Parking Garage** (underground and across N.E. Pacific St. from the hospital)
- **Surgery Pavilion Parking Garage** (at the east end of the hospital)

### UWMC Roosevelt

UWMC Roosevelt is about 1 mile northwest of UWMC, at 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle. The parking garage is under the building.



*Stars on this map show the entrances to the Triangle Garage and the Surgery Pavilion Parking Garage.*

## Interpreters

UWMC has interpreters to help you, if needed, before and after surgery. Please tell the patient care coordinator or Pre-Anesthesia Clinic nurse if you would like an interpreter. Or, call Interpreter Services at 206-598-4425 to ask for an interpreter.

## Your Pre-Surgery Checklist

Please follow the instructions on each of these topics as you prepare for surgery:

- Follow your pre-surgery fasting guidelines.**
- Follow your pre-surgery shower and shaving instructions.**
- Do not use makeup, deodorant, lotions, hair products, or fragrances on the day of surgery.**
- If you will be going home the same day as your surgery, you must have a responsible adult drive you home. You cannot drive yourself home or take a taxi or bus by yourself.**
- Remove all jewelry and body piercings.**
- Bring your medical insurance card and a photo ID with you.**
- Bring your pharmacy insurance card, Labor and Industry (L&I) claim number and card, and your Medicare or Medicaid information, if you have them.**
- Bring a list of all the medicines you take, and the doses of each one. This includes vitamins, supplements, and anything else you buy without a prescription.**

- Bring a method of payment for any co-pays for medicines needed after surgery.**
  - Pavilion Surgery Center accepts cash, check, or credit card.
  - Roosevelt Ambulatory Surgery Center accepts VISA or MasterCard only.
  
- Bring a copy of your health care directive and/or durable power of attorney for health care if you want these placed in your medical record.**
  
- If you use a CPAP machine at night to help you breathe, bring it with you.**
  
- Do not bring unattended children with you. Children age 17 and under must be accompanied by a responsible adult at all times in the waiting room and other areas of the hospital.**
  
- Adjust your medicines:**  
**Stop** taking these \_\_\_\_ days before surgery:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
  
**Do NOT** take these on the day of surgery:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
  
**Take** these on the day of surgery with 2 ounces (4 tablespoons) of water:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

## Helpful Contacts

You may find these phone numbers helpful. If you are using a phone inside the hospital, press only the last 5 digits of numbers that have a 598 prefix.

**Admitting**.....206-598-4310

### Bills

Financial counseling..... 206-598-4320  
 Doctor fees (UW Physicians)..... 206-543-8606  
 UWMC billing .....206-598-1950

### Emergency Medicine Service

(Emergency Room or ER) ..... 206-598-4000

### Health Information Resource Center

..... 206-598-7960

**Interpreter Services**.....206-598-4425

*TTY*..... 800-833-6384

**Lost and Found**..... 206-598-4909

**Operating Room**..... 206-598-4270

**Patient Relations**..... 206-598-8382

**Pavilion Surgery Center** .....206-598-4214

**Pre-Anesthesia Clinic** .....206-598-5053

### Roosevelt Ambulatory

**Surgery Center** .....206-598-0900

### Social Work and Care Coordination

**Housing Services** .....206-598-4170

**Your surgical clinic will also give you phone numbers to call if you have questions or concerns after surgery.**

You can expect to have some pain and maybe some nausea after surgery. You may also be sleepy for the rest of the day. For your safety, we strongly recommend that you have a responsible adult stay with you for at least 24 hours after surgery.

For 24 hours after anesthesia, **DO NOT**:

- Drive
- Drink alcohol
- Travel alone
- Use machinery
- Sign any legal papers
- Be responsible for taking care of another person, such as a child

Ask your surgeon how your activity might be limited after surgery and how long these limits will last. Think carefully about what help you will need and arrange for this help before your surgery. Work out things like how you will get to the bathroom, go up and down stairs, prepare your meals, and care for yourself.

Before you leave the hospital, you will receive information about how to care for yourself at home.

You will also be given a phone number to call to schedule your follow-up appointment, if this appointment is not scheduled already.

## Meeting with Your Surgeon

Before your visit to the Pre-Anesthesia Clinic, you will meet with your surgeon in a UWMC specialty clinic. At this meeting, your surgeon and other care providers will review your medical history and home medicines, do a physical exam, talk with you about the surgery, and have you sign a consent form.

## Your Pre-Anesthesia Clinic Visit

We need information about your health before your surgery. At your Pre-Anesthesia visit, we will ask you to fill out a health survey and a list of medicines you take at home.

When you come to the Pre-Anesthesia Clinic, be sure to bring:

- **A list of all the medicines you take and the doses of each one.**
- **The results of tests you have had at any other hospital or clinic**, especially heart or lung diagnostic testing such as an electrocardiogram (EKG), stress test, echocardiogram, pulmonary function tests, etc. We will include copies of these records in your surgical information packet.

If you need help getting test results from your doctor or clinic, please ask us and we can help you.

It is important for us to have this information before your surgery. It will help your doctors know about things that may affect your care and recovery.

Nurses trained in anesthesia assessment will review your health survey, medical history, and home medicine list. If needed, blood tests, an EKG, and a chest X-ray will be done. Depending on your type of surgery, other tests may also be needed.

You will not meet your anesthesia team at this visit, but will meet them the day of your surgery.

## Medicines Before Surgery

It is important to tell your surgeon and Pre-Anesthesia Clinic staff what medicines you are taking. You may need to stop taking some of them for a day or more before your surgery. Some medicines you may need to stop taking are:

- Oral diabetes medicines and insulin
- Warfarin (Coumadin)
- Aspirin and other medicines that affect blood clotting, such as ibuprofen (Advil, Motrin, and others) and naproxen (Aleve, Naprosyn, and others)
- Certain diet medicines
- Herbal remedies and supplements

A nurse will tell you which of your medicines you can take the morning of surgery (also see page 4).

## Anesthesia

A team of anesthesia providers will be with you during your surgery to keep you comfortable. They will also manage your breathing, heart rate, blood pressure, and any medical issues that might arise.

At your Pre-Anesthesia visit, your providers may talk with you about 1 or more of these types of anesthesia:

- **General** – you are unconscious and have no awareness of the surgery.
- **Regional** – a numbing medicine is injected into a cluster of nerves, so you do not have sensation (feeling) in a large area of your body. You may also be given medicine to relax you or help you sleep.

- Medicine given through a small tube in your back (*epidural*).
- *Patient-controlled analgesia (PCA)*. This machine puts a dose of pain medicine into your IV tube when **you** push a button. Your doctors will prescribe the correct amount of medicine for you. With PCA, you do not have to wait for a nurse. You are in control of your pain relief. You will **not become addicted** to these medicines if you use the machine as prescribed.



*With PCA, you control the amount of pain medicine you receive.*

**WARNING:** Only you should push the button on your PCA. Do **NOT** let your visitors push the PCA button.

## Going Home

If you go home the day of surgery, the person who takes you home must be able to get you into your home and make sure you are settled. This is for your safety.



## Starting Your IV

After a numbing solution is put on your skin, an IV will be placed in a vein in your arm or in the back of your hand. Medicine and fluids can be given to you quickly and easily through the IV. It will be in place for a while after surgery. Sometimes, you will be given medicine through this IV to help you relax, or even sleep, before going into the operating room.

## In the Recovery Room

The recovery room is sometimes called the PACU, which stands for Post-Anesthesia Care Unit. Most patients are in the recovery room for 1 to 2 hours after their surgery.

Most times, your loved ones will be able to visit you in the PACU, if you wish. This will be after you have received the care you need to ensure your safety as you wake up from anesthesia and have your pain treated, if needed. There is limited space in the PACU area, so you may have only 1 adult visitor at a time.

A nurse will check your breathing, heart rate, and blood pressure often. Your nurse will help you with any nausea or pain you may feel. It is important for you to be comfortable.

Be sure to ask your nurse for pain medicine before your pain gets too bad. Your nurse will ask you to rate your pain on a scale of 0 to 10, where 0 is no pain and 10 is the worst pain.

You may receive pain relief by:

- Mouth (pills, capsules, or liquid)
- Medicine put into your IV tube

If you are staying overnight in the hospital, you may also receive pain relief by:

- **Local** – a numbing medicine is injected into the skin and tissues near the surgery area. This numbs only the area of surgery, like a local anesthetic that is given for dental work. You may also be given medicine to relax you or help you sleep.

During your Pre-Anesthesia visit, please tell your nurse if you would like to talk with an anesthesiologist about any special concerns.

## 24 Hours Before Surgery

### Your Arrival-Time Phone Call

A staff member from the Pre-Anesthesia Clinic will call you the afternoon before your surgery day to confirm your arrival location, tell you when to arrive, and review your pre-surgery instructions. If your surgery is on a Monday, this call will be on the Friday before.

Please make sure we have the correct phone number where you can receive this pre-surgery phone call. If you do not receive this call by 5 p.m., call the Pre-Anesthesia Clinic at 206-598-6334.

### Fasting Guidelines

Unless you have instructions from your doctor about bowel cleansing, eat normally and take your usual medicines the day and evening before surgery. But, starting at midnight, you will need to follow special *fasting guidelines*.

**It is very important to follow these guidelines about not eating or drinking before surgery.**

These guidelines reduce your chance of vomiting and inhaling stomach contents into your lungs during surgery. For your safety, if you do not follow these fasting guidelines, your surgery may need to be rescheduled for another day.

Some patients may drink liquids after midnight the night before surgery. Other patients will not be able to eat or drink anything after midnight the night before surgery. This is based on your medical condition and type of surgery. The Pre-Anesthesia nurse will explain the guidelines that you need to follow.

*For ALL patients:*

- Do **NOT** eat after midnight.
- Do **NOT** drink alcohol after midnight.
- Do **NOT** drink liquids after midnight that are not clear. This includes coffee or tea with cream or milk, lattes, milk, or orange juice.

*For patients who are told NOT to drink liquids after midnight:*

- Do **NOT** drink ANY liquids after midnight.
- The Pre-Anesthesia nurse will tell you if you may have up to 2 ounces (4 tablespoons) of water for taking the medicines you are allowed to take.

*For patients who are told they MAY drink liquids after midnight:*

- From midnight until 4 hours before you arrive for your surgery, you may drink as much **CLEAR** liquid as you want. This means you may have liquids such as water, clear juices (no pulp), carbonated drinks, Gatorade, and clear tea.
- In the 4 hours before you arrive for your surgery, do **not** drink anything.

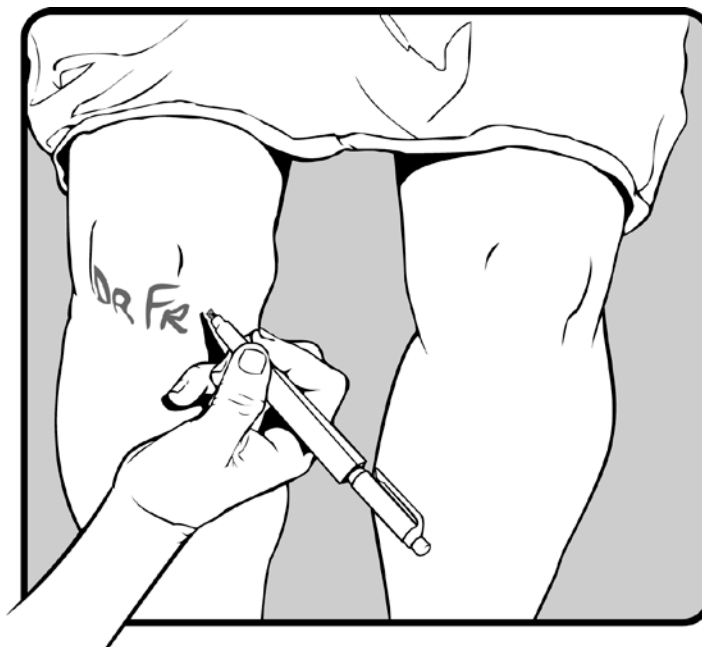
## Shower Instructions

Use a special soap called **Chlorhexidine gluconate (CHG)** to shower or bathe, **both the night before and the morning of surgery.**

a procedure, your doctor will mark the site in pen to help ensure your safety.

If your site needs to be marked, your surgeon will mark the site with his or her initials. Special care is taken if you are having surgery or a procedure on the right or left side of your body. **Please do not mark yourself or write anything on your body.**

If your site does not need to be marked, you will be asked to confirm what surgery or procedure you are having.



*A surgeon writing his or her initials on a patient's surgery site.*

To reduce your risk of infection, you will be covered with a heating blanket to warm your body while you wait to go into the operating room. Ask for a heating blanket if you do not receive one.

## Your Support Person

An adult support person is welcome to be with you during your “prep” time. They may be asked to step out of the prep space, if needed.

Your support person may wait in the waiting room when you are taken to surgery. They may want to bring something to read while they wait, or a laptop computer or other electronic device to use. Wireless Internet access is available in most areas of the hospital.

We cannot provide child care. If you must bring a child age 17 or under to the hospital, please bring an adult to be with them at all times in the waiting room and other areas of the hospital.

## Surgical Site Marking

We are committed to making sure you receive high-quality and safe care. While you are here, you or your family will be asked such questions as:

- What is your name?
- What is your date of birth?
- What surgery are you having done?

Do not be alarmed by these questions. We know who you are. We ask some or all of these questions over and over again for your own safety.

Your doctor will check your medical record and talk with you or a family member to confirm your surgery or procedure site. Most times when you have surgery or

You can buy CHG at most large drugstores. It comes as a 2% and a 4% solution. Either one is OK. A common brand is *Hibiclens*, but any brand is OK. Follow the instructions it comes with for using it.

1. Use the CHG soap **FROM THE NECK DOWN**. Wash thoroughly, especially around the area of your surgery.
2. **DO NOT** use CHG on your face or to wash your hair. (You may use your regular soap and shampoo to wash your face and hair.)
3. Rinse well and wash again the same way.
4. Pat dry with a clean towel. Put on clean clothes.
5. After your morning shower or bath, **DO NOT** put on makeup, deodorant, lotions, hair products, or fragrances.

## Shaving

- To lower the risk of infection, do not shave any part of your body that you do not already shave every day.
- If you normally shave near your surgical site, **DO NOT** shave that area for 2 days (48 hours) before the morning of your surgery.

## Parking and Directions

Parking at the hospital is validated for a reduced rate. See the map on page 19 for directions to parking areas.

For more information on:

- UW campus parking and fees, call 206-685-1543
- Hospital parking, call 206-598-5275
- Driving directions, visit [www.washington.edu/admin/commuterservices/get\\_to\\_uw/visitors/index.php](http://www.washington.edu/admin/commuterservices/get_to_uw/visitors/index.php)

## Your Ride Home

If you are going home the same day you have surgery:

- You must have a responsible adult take you home. You cannot drive or take a taxi or bus home by yourself.
- Your ride must be ready within 30 minutes of your discharge.
- Your surgery may be cancelled if you arrive without a responsible adult to drive you home, get you settled, and make sure you are safe and comfortable.

## Coming to the Hospital

When you come for surgery:

- Do not use any makeup, deodorant, lotions, hair products, or fragrances.
- Wear loose clothing that will be easy to take off and comfortable to wear home.
- Please do not bring valuables with you.
- Remove all jewelry and body piercings.

Bring with you:

- A list of your medicines and the doses of each one. Do not bring the actual medicines unless the Pre-Anesthesia Clinic nurse tells you to.
- A photo ID, your health and pharmacy insurance cards, and co-payment for discharge medicine.
- A copy of your health care directive and/or durable power of attorney for health care, if you want them placed in your medical record.
- Your L&I claim number, if you have one.
- Your CPAP machine if you have sleep apnea and use it at night to help you breathe.

## Check In

On the day of your surgery, come to the location that is checked on page 2 of this booklet.

Most times, we ask you to come in 1½ hours before your surgery. This gives us time to prepare you for your surgery. During this time, you will:

- Sign admission forms.
- Be checked for any changes in your health.
- Meet your anesthesiology team.
- Have your *intravenous line* (IV) started. An IV is a small needle and thin tube that is used to deliver medicines and fluids into your body.

Bring a book or a project to help pass the time. We will tell you about any changes that might affect your surgery start time.

*Note:* Female patients may receive information about a urine pregnancy test before surgery. Tell your nurse or an anesthesia staff person if you want to be tested.

## Getting Ready for Surgery

The surgery “prep” area has many patients who are being prepared for surgery. In a private space, we will ask you to remove your clothes, including underwear. You will put on a hospital gown.

You will need to remove glasses, contact lenses, and hearing aids. You may be asked to remove dentures if you wear them. Please bring cases to store these items, if you have them.

You will meet the nurses and anesthesia team who will care for you during your surgery. You will be able to ask them any questions you have about your care.